

# Turun ranskalainen seura ry - le Cercle français de Turku

## Toimintakertomus vuodelta 2009 / Rapport annuel 2009

Toimintavuonna 2009 Turun ranskalainen seura toimi aktiivisesti yhteistyössä kattojärjestönsä Suomi-Ranska yhdistysten liiton (la Fédération des associations franco-finlandaise) kanssa. Turun ranskalainen seura ry oli edustettuna em. Liiton hallituksessa ja neuvottelukunnassa: Turun seuran pj. Jarmo Kehusmaa toimi Liiton hallituksessa ja Matti Pösö Liiton neuvottelukunnassa. Olemalla tässä toiminnassa mukana yhdistys toimi välillisesti myös Ystävyysseurojen liitto ry:ssä (Union of Friendship Associations in Finland).

Seura toimi yhteistyössä myös Ranskan suurlähetystön, Ranskan kulttuurikeskuksen, Turun Espanja- seuran, Åbo Akademin, Goethe Institutin, Turun Musiikkiopiston sekä Turun kulttuuritoimen kanssa.

Seura ei saanut taloudellista tukea muualta kuin Turun kaupungilta, seuran toiminta perustui siten pääasiassa jäsenmaksutuloihin.

Jäsenmaksut (Cotisations annuelles) olivat vuonna 2009: opiskelijat (étudiants) 12 €, muut jäsenet (autres membres) 18 €, kaksi saman perheen jäsentä (deux membres de la même famille) 30 €.

Seuran vuosikokous pidettiin 28.3. 2009. Kokouksessa valittiin puheenjohtajaksi Jarmo Kehusmaa. Vuosikokousta seuranneessa hallituksen järjestäytymiskokouksessa valittiin hallituksen jäsenet seuraavasti: varapj. Joyce Suokas, sihteeri Juhani Naumanen, rahastonhoitaja Kaarina Lehtonen, jäsenluettelovastaava Matti Pösö sekä muiksi jäseniksi: Jaana Vuorinen, Mari Repo sekä Robert Lamoureux. Hallituksen varajäseneksi valittiin FT Maarit Mutta sekä Mirjami Lundqvist.

Seuran jäsenet saivat jäsentiedotteiden lisäksi yhdistysten liiton jäsenlehdet, Fransun.

Seura tuki Turussa toimivien ranskan kieliluokkien toimintaa (Juhana-Herttuan lukion ranskan opiskelijat).

Seura jatkoi toimintavuonna 2008 alkanutta ranskan kielen kurssia ja edisti siten ranskan kielen aikuisopiskelua Turussa.

Yhdistyksen hallitus piti kokouksiaan järjestettyjen tapahtumien yhteydessä.

## Turun ranskalainen seura ry:n tapahtumat toimintavuonna 2009:

### Kevät / printemps:

- 22.1., to : **FM Seppo Sundelin**, Turun kauppakorkeakoulun entinen ranskan lehtori sekä Turun ranskalainen seura ry:n entinen puheenjohtaja piti esitelmän sanakirjan tekemisestä sekä esitteli uuden **Ranska-Suomi suursanakirjan** (Sundelin, Kalmabach WSOY, 2009). Yhdistyksen jäsenet saattoivat hankkia sanakirjan jäsenetuhintaan. *Présentation d'un tout nouveau Dictionnaire franco-finnois par M. Seppo Sundelin, l'un des auteurs de ce dictionnaire.*
- 18.2., ke : FM Jarmo Kehusmaa: **Les pronoms relatifs composés.** Ranskan kieliopin kertausilta. *Cours de grammaire.*
- 21.3., la: **M. Joël Ferrand, attaché de presse à l'Ambassade de France: Le paysage médiatique français.** Ranskan suurlähetystön lehdistöattasean esitelmä Ranskan medioista. Café Artissa pidetty ranskankielinen esitelmä.
- 28.3., la: 1.) **Ranskan kielioppikurssi: adjektiivien paikka / Cours de grammaire: La place des adjectifs.** Opettaja: Jarmo Kehusmaa
- 2.) **Vuosikokous / Assemblée générale.** Kynnys ry.  
**Uuden hallituksen järjestäytymiskokous / Réunion du bureau**  
Läsnä: Jarmo Kehusmaa, Matti Pösö, Juhani Naumanen, Joyce Suokas, Kaarina Lehtonen, Mari Repo, Jaana Vuorinen, Mirjami Lundqvist
- 3) 28.3., la: Ranskalainen jazzkonsertti: **La Compagnie des musiques à ouïr**  
(Esiintyjät: Denis Charolles, David Chevallier, Fred Gastard), yhteistyössä Turun seudun musiikkiopiston kanssa.  
*Un concert de musique jazz avec des musiciens Français.*  
Konserttia tukivat Ranskan kulttuurikeskus, Ranskan kulttuuriministeriö, CulturesFrance sekä Spedidam.
- 25.4., la: 1.) **Ranskan kielioppikurssi : prepositiot / Cours de grammaire: Les prépositions.** Opettaja: Jarmo Kehusmaa.
- 2.) **Provencen alueen gastronominen ilta. / Soirée gastronomique provençale.** Topeliuksen yläasteen tiloissa järjestetty ruokailta.

5.5., ti: **Tuija Vertainen: Jean-Marie Le Clézio, prix Nobel de la littérature.**  
FM Tuija Vertaisen ranskankielinen esitelmä Nobelin kirjallisuuspalkinnon saaneesta ranskalaisesta kirjailijasta.

9.5., la: **Kansainvälinen Eurooppa-päivä / Journée européenne.**  
Turun ranskalainen seura ry oli edustettuna turkulaisten ystävyysseurojen infotapahtumassa Yliopistonkadulla.

23.5., la: **Kevätjuhla sekä petankkikisa. Fête de printemps, Concours de pétanque.** Yhteistyössä Turun Petankkiseuran kanssa.

### **Syksy / Automne:**

18.9., la: **Syyskauden avajaiset, Apéritif dînatoire.** Nyyttikestit  
Ranskalaiseen tapaan: kukin osallistuja toi valmistamiaan ranskalaisia ruokia. Tarjoilujärjestys alkupalat, pääruoat, juustot, jälkiruoat.  
Kynnys ry. Illan aikana pienimuotoista ohjelmaa.

14.10., ke: **Mlle Virginie Suzanne: La laïcité en France.**  
Åbo Akademin Ranskan kielen laitoksen opettaja piti esitelmän kirkon ja valtion erosta Ranskan yhteiskunnallisena tekijänä.

24.10., la: **Jäsenmatka Picasso- näyttelyyn / Visite de l'exposition Picasso.**  
Ateneum, Helsinki. Yhteistyössä Turun Espanja-seura ry:n kanssa.

17.11., ti: **Ranskalainen dekkari-ilta / Soirée polar français.** Mukana kirjailijat /écrivains: **Alexandra von Grote** (Saksa, Allemagne /Ranska, France) sekä **Sylvie Durbec** (Ranska / France). Turun Vanhalla Raatihuoneella järjestetty dekkarikirjailijatapaaminen.  
Yhteistyössä Ranskan kulttuurikeskuksen, Goethe-institut Finlandin sekä Ranska-Suomi ydistysten liiton kanssa. Tapahtuma oli osa Suomessa järjestettyä laajempaa Europol- tapahtumaa.

21.11., la: **Lyonin perinneruokailta sekä Beaujolais nouveau / Soirée gastronomique lyonnaise et Soirée beaujolais Nouveau.** Topeliuksen yläasteen kotitalousluokassa pidetty ranskalainen ruokailta.

12.12., la: **Pikkujoulut / Fête de petit Noël.** Sovittu esitelmänsijä joutui perumaan tulonsa, joten pikkujoulujuhla pidettiin ilman suunniteltua ohjelmaa. Kynnys ry:n tiloissa.